

ПРИЛОЖЕНИЕ D

ОТЧЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЗА  
1983 г.

## ОТЧЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЗА 1983 г.

В моем вступительном слове я упомянул о международных обстоятельствах, которые дали дополнительный толчок работе Комиссии и Научного комитета. С одной стороны, имеется давление на систему Договора об Антарктике, отображенное в инициативе Малайзии и Антигуа и Барбуды включить в повестку дня Генеральной Ассамблеи пункт о рассмотрении вопроса об Антарктике и ее ресурсах. В своем обращении к Генеральной Ассамблее ООН эти страны ссылались на Конвенцию.

С другой стороны, имеется факт недавнего присоединения к Договору об Антарктике Китайской Народной Республики и Индии. Это - положительные факты, которые должны помочь обеспечить, чтобы значительный прогресс, сделанный Сторонами Конвенции в создании международного режима по сохранению морских живых ресурсов, был признан международным сообществом как наилучшее средство достижения этой цели.

Это не подразумевает, что мы можем позволить себе ослаблять наши усилия в претворении в жизнь Конвенции. Сейчас мы должны разработать эффективные меры по охране антарктической окружающей среды, одновременно допуская рациональное использование ее ресурсов на пользу международного сообщества.

Доверие к Конвенции будет в большой мере зависеть от скорости и эффективности, с которыми она будет претворяться в жизнь. Как это было указано в моем вступительном заявлении, уже сделан значительный прогресс. Однако, я уверен, что все мы признаем, что предстоит еще многое сделать. Конвенция не может считаться надежно установившейся, пока у нас не будет создан соответствующий механизм для анализа данных и оценки воздействия промысла и другой деятельности в Южном океане.

После принятия обязанностей Председателя Комиссии, вслед за первыми встречами в Хобарте, я осознал необходимость в том, чтобы до этого совещания были предприняты усилия для разрешения остающихся затруднений на пути к завершению Правил процедуры Научного комитета.

## ПРИЛОЖЕНИЕ D

На заключительной стадии последних заседаний в Хобарте делегации предложили Председателю Комиссии предпринять попытку разрешить этот вопрос.

Я не недооценивал трудностей на пути к достижению соглашения. Проблемы, которые препятствовали достижению соглашения в Хобарте в прошлом году, были сложными и отображали расхождение во взглядах относительно роли и функций Научного комитета, его взаимоотношений с Комиссией и положения некоторых его членов.

После первоначальной попытки определить возможности соглашения путем переписки в послании к членам в ноябре, представлялось, что соглашение могло бы быть достигнуто только если было бы возможным устроить встречу членов, что могло бы способствовать разрядке атмосферы и могло бы сделать возможной новую, сформулированную путем консенсуса редакцию Правила 3, которое являлось основной проблемой.

Поэтому я считал желательным воспользоваться присутствием в Канберре в апреле 1983 г. ряда наших коллег, присутствовавших на Подготовительном Совещании Консультативных Сторон Договора об Антарктике. Я предложил, чтобы какое-то время было бы представлено для неофициальных консультаций по Правилам процедуры Научного комитета. Все страны- члены Комиссии были приглашены участвовать.

Эти неофициальные консультации были проведены, и существовала возможность для довольно глубокого обсуждения этих вопросов и трудностей. Мне также удалось детально обсудить эти вопросы с теми членами, у которых имелись особенно сильные убеждения по этому поводу.

Как результат этого процесса, среди участников был достигнут консенсус о предложенной редакции Правила 3 и последующем изменении формулировки Правила 9. Существовала договоренность, что я в качестве председателя официально направляю эту предложенную редакцию правительствам-членам с просьбой, чтобы они в письменной форме подтвердили, принимают ли они пересмотренный текст.

## ПРИЛОЖЕНИЕ D

Реакцией тех членов, которые уже написали ответ, было согласие с предложенной редакцией и выражение некоторого облегчения по поводу того, что с этой проблемой может быть покончено. Однако, к сожалению, у меня все еще нет возможности доложить о полном согласии внутри Комиссии.

Хотя мне и не удалось разрешить эту проблему, я с удовольствием предлагаю свои услуги для дальнейших попыток.

Может понадобится провести дальнейшие дискуссии, чтобы обеспечить выявление всех точек зрения и чтобы убедить тех членов, которые все еще проявляют нежелание подтвердить свое согласие с этой редакцией.